



Совет Безопасности

Пятьдесят второй год

3745-е заседание

Четверг, 6 марта 1997 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Влосович	(Польша)
Члены:	
Чили	г-н Ларраин
Китай	г-н Лю Цзеи
Коста-Рика	г-н Беррокаль Сото
Египет	г-н Эль-Араби
Франция	г-н Тибо
Гвинея-Бисау	г-н Кабрал
Япония	г-н Кониси
Кения	г-н Махугу
Португалия	г-н Соариш
Республика Корея	г-н Цой
Российская Федерация	г-н Федотов
Швеция	г-н Освальд
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
Соединенные Штаты Америки	г-н Ричардсон

Повестка дня

Положение на оккупированных арабских территориях

Заседание прерывается в 18 ч. 35 м. 5 марта 1997 года и возобновляется в 10 ч. 50 м. 6 марта 1997 года.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Совету о том, что мною только что получено письмо от представителя Мальты, в котором он просит пригласить его участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя участвовать в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Пач (Мальта) занимает место, отведенное для него в Зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Алжира. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Баали (Алжир) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать Вам мои самые искренние поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я глубоко убежден, что Ваши хорошо известные мудрость и опыт, а также знание мировых вопросов обеспечат успех работы Совета.

Мне приятно также поблагодарить и по-братски воздать должное Постоянному представителю Кении при Организации Объединенных Наций за его компетентное руководство работой Совета в период его активной деятельности.

В то время как наметились надежды на то, что мирный процесс вновь стал медленно продвигаться в верном направлении, несмотря на все препятствия, чинимые израильскими властями, которые почти завели этот процесс в тупик, эти власти приняли решение о строительстве крупного поселения в Восточном Иерусалиме. Представляется, что цель этого важного шага заключается в том, чтобы подорвать мирный процесс в целом и

спровоцировать международное сообщество, в частности Совет Безопасности, который неоднократно осуждал политику поселений.

В самом деле, эту политику нельзя рассматривать вне контекста. Она является частью продуманного, опирающегося на расчет плана, которого израильские власти придерживаются со времени оккупации Иерусалима и других арабских территорий, - плана, который призван любой ценой продолжать политику создания поселений, независимо от международной реакции и независимо от связанной с этой политикой серьезной опасностью для дела мира.

Всем, включая израильские власти, хорошо известно, что политика поселений является вопиющим нарушением главных принципов, лежащих в основе мирного процесса. Эта политика противоречит духу и букве израильско-палестинских мирных соглашений и американским гарантиям, предложенным арабским сторонам в ходе Мадридской мирной конференции. Совершенно очевидно, что эта политика является также нарушением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе резолюций Совета Безопасности, который всегда подчеркивал, что меры и шаги, предпринимаемые израильскими властями, включая экспроприацию земли и собственности, являются недействительными и незаконными.

В этой связи нам хотелось бы сослаться на важную резолюцию, принятую Советом. Резолюция 476 (1980) запрещает какие бы то ни было изменения географического или демографического характера города Иерусалима. Следовательно, эта недавняя израильская акция является недействительной и незаконной и не может быть международно признана.

Помимо того, что это решение Израйля является вопиющим нарушением норм международного права и четвертой Женевской конвенции, еще большую озабоченность вызывает у нас тот факт, что в этом предлагаемом поселении предполагается разместить 35 000 евреев из различных районов. Это является частью более широкого проекта, начатого в 1967 году, согласно которому в Восточном Иерусалиме предполагалось построить более 39 000 единиц жилья. Этот проект сделает Иерусалим открытым для десятков тысяч

еврейских поселенцев. Он призван радикально изменить демографический характер Священного города, что будет на руку израильским властям, ибо даст им возможность использовать это новое положение в качестве средства для маневров и оказания давления в ходе предстоящих переговоров о будущем этого города.

Алжир вновь подтверждает свою приверженность справедливому и всеобъемлющему миру, представляющему собой стратегический выбор арабской страны, - миру, основывающемуся на международно обязательных резолюциях и на принципе "мир в обмен на землю". Поэтому Алжир решительно осуждает эту недавнюю меру Израиля и требует ее отмены.

Израильские власти проводят политику провокаций и политику свершившегося факта в отношении международного сообщества и международно обязательных резолюций, включая резолюцию 1073 (1996) Совета Безопасности, которая пока так и не выполнена. Перед лицом серьезных угроз и опасности, которую эти последние меры Израиля представляют собой для мирного процесса, а также для безопасности и стабильности в регионе в целом, сегодня наш Совет должен в полной мере выполнить свою ответственность и незамедлительно и конкретно отреагировать на эти меры, оказав давление на израильские власти и заставив их отказаться от своего решения. Это подтвердило бы авторитет Совета в области поддержания международного мира и безопасности, а также восстановления справедливости и законности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Алжира за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Объединенных Арабских Эмиратов. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Самхан (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов передать Вам наши искренние поздравления с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Нам также хотелось бы искренне поблагодарить Вашего

предшественника на этом посту, Постоянного представителя Кении за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Совет Безопасности проводит сегодня заседание для рассмотрения решения правительства Израиля создать новое израильское поселение, состоящее из 6500 единиц жилья в южной части оккупированного Восточного Иерусалима - конкретно в районе Джебель-Абу-Гнейме - всего за несколько дней до начала переговоров по окончательному статусу. Рассмотрение Советом этого вопроса является выражением глубокой озабоченности его членов в отношении серьезных последствий решения Израиля для мирного процесса. В частности, это решение противоречит четким политическим и правовым принципам, подтвержденным в резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, и принципу, в соответствии с которым территория не может приобретаться силой. Все это четко показывает, что такие меры являются противозаконными и не имеющими никакой юридической силы.

Этот израильский план, направленный на иудизацию Восточного Иерусалима и консолидацию оккупации является продолжением предыдущих планов урегулирования, включая открытие израильскими силами туннеля под мечеть Харам аш-Шариф в нарушение резолюции 1073 (1996) Совета Безопасности; уничтожение здания, принадлежащего ассоциации "Бурж аль-Лаклак", в пределах Старого города; отказ палестинцам в праве проживания; экспроприацию их земли, в частности в Восточном Иерусалиме, в ходе подготовки к противозаконной кампании абсорбции тысяч новых европейских иммигрантов в ущерб интересам палестинцев. Кроме того, израильские власти продолжают изолировать Восточный Иерусалим от других городов Западного берега и отказывают палестинцам в доступе в Священный город. Недавно израильские власти закрыли офисы палестинских национальных учреждений.

Все эти меры не имеют никакой юридической силы. Их также отвергают не только палестинский и арабский народы оккупированных территорий, но и все миролюбивые страны и народы мира. С учетом духовного и культурного значения этого Священного города для трех божественных религий он должен стать городом мира, терпимости и сосуществования, а не поводом для войны и конфликта.

Объединенные Арабские Эмираты осуждают все эти действия Израиля. Мы считаем их вопиющим нарушением резолюций Совета Безопасности, международного права, Мадридских рамок и соглашений, заключенных между Организацией освобождения Палестины и Израилем. По сути, эти меры полностью выхолащивают мирный процесс. Они представляют собой провокации, направленные против палестинского и арабского народов, и могут привести лишь к эскалации насилия и напряженности на оккупированных арабских и палестинских территориях. Они также угрожают международному и региональному миру и безопасности. Они противоречат не только соглашениям, достигнутым между палестинцами и израильтянами, но и международно признанным нормам в области прав человека, четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Гаагской конвенции 1907 года.

Объединенные Арабские Эмираты вновь заявляют о своей полной поддержке требований палестинского народа, который отвергает все эти неправомерные действия, связанные с созданием поселений на их территории, и в частности в Иерусалиме. Объединенные Арабские Эмираты надеются на то, что международное сообщество и спонсоры мирного процесса возьмут на себя в полной мере свою ответственность в отношении вопроса о Палестине и его многих аспектов для обеспечения выполнения Израилем своих обязательств в соответствии с мирными соглашениями и соответствующими резолюциями международного права, предусматривающими немедленное прекращение создания и расширения израильских поселений и демонтаж тех, которые уже существуют на оккупированных палестинских и арабских территориях.

Тот факт, что правительство Израиля продолжает бросать вызов резолюциям Совета Безопасности и соответствующим соглашениям - при полном пренебрежении всеми моральными нормами и ценностями, а также принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами международного права, является действительно опасным феноменом. Это не только подрывает мирный процесс, но и создает ненормальные условия в международных отношениях. Поэтому Совет Безопасности должен безотлагательно принять меры, необходимые для того, чтобы убедить Израиль

отказаться от своего недавнего решения по Восточному Иерусалиму и немедленно прекратить все другие действия по созданию поселений и законодательные меры, в том числе выселение жителей, закрытие их национальных учреждений, экспроприацию арабской и палестинской земли и собственности и все другие формы ежедневного преследования палестинцев оккупационными властями.

Объединенные Арабские Эмираты подтверждают значение возобновления переговоров по всем направлениям, в том числе по сирийскому и ливанскому, для достижения справедливого, долговременного и мирного урегулирования на основе рамок Мадридской конференции, принципа "земля в обмен на мир", заключенных соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978). Справедливый и долговременный мир, к которому стремятся арабские страны, является стратегической целью, которая требует соответствующего обязательства со стороны израильского правительства. Это правительство должно обеспечить восстановление законных прав палестинского народа, полный уход израильских сил со всех оккупированных арабских и палестинских территорий, включая Аль-Кудс, сирийские Голаны и южный Ливан. Это позволит реализовать чаяния стран региона в том, что касается стабильности, мира и социального и экономического развития.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Туниса. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Абдеалла (Тунис) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, я рад поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Я желаю Вам всяческих успехов в Ваших начинаниях. Я хотел бы также искренне поблагодарить г-на Махугу, посла Кении, за успешное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Не успело международное сообщество с облегчением вздохнуть после подписания протокола по Аль-Халилю - несмотря на недостатки этого соглашения - как правительство Израиля объявило о планах создания нового израильского поселения в Джебель-Абу-Гнейме в оккупированном Восточном

Иерусалиме. Эти планы противоречат подписанному соглашению и представляют собой последовательное стремление проводить политику свершившегося факта.

Израильское правительство пренебрегает советом всех тех, кто обращается к нему с просьбой воздержаться от осуществления такой непродуманной меры, что свидетельствует о его неспособности реально оценить последствия таких действий. Международное общественное мнение и международное сообщество незамедлительно осудили это несправедливое решение и потребовали от израильского правительства воздерживаться от создания поселений и не допускать провокаций в отношении палестинцев.

На прошлой неделе Совет занял очень четкую позицию. Председатель Совета, которым являлся тогда посол Махугу, от имени Совета выразил обеспокоенность после того, как Израиль заявил о своем намерении принять это решение. Совет призвал Израиль воздерживаться от любых действий, которые могли бы подвергнуть угрозе мирный процесс. Вызывает сожаление то, что Совет не получил от израильского правительства разъяснений относительно планируемых им мер, которые он просил предоставить. Как известно всем, кто наблюдает за проводимой Израилем политикой создания поселений на оккупированных территориях, в представленном ответе содержались ложные аргументы. Эта политика является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции, решений, проистекающих из международного права, и даже подписанных в Осло соглашений.

Ясно, что создание этого нового поселения является частью плана, направленного на изоляцию Иерусалима от остальной части Западного берега, изменение городской окружающей среды и демографического состава населения, а также насильственное создание новой реальности на местах, которая лишила бы смысла стремление добиваться цели соблюдения международных соглашений.

В основе ближневосточного мирного процесса заложены резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принцип "мир в обмен на землю". Соглашения, выработанные в Осло, отвечали этим принципам, и в них содержался поэтапный план их осуществления, план, направленный на установление

доверия между двумя сторонами для облегчения процесса достижения этих целей. Было достигнуто согласие в том, что с учетом деликатного и болезненного характера некоторых важных вопросов их рассмотрение будет отложено до этапа проведения переговоров об окончательном урегулировании. Это отнюдь не является санкцией на изменение фактов на местах или ситуации с тем, чтобы лишить переговоры их существа или смысла.

Восточный Иерусалим является оккупированной территорией, не подпадающей под суверенитет Израиля. Принятое Израилем решение об аннексии не имеет никакой юридической силы и любая мера, направленная на предрешение итогов переговоров об окончательном статусе противоречит букве и духу мирного процесса и подвергает его опасности.

С самого начала Тунис прилагает последовательные и целенаправленные усилия для обеспечения успеха мирного процесса, поскольку мы твердо убеждены в том, что только мирными средствами можно урегулировать палестинский вопрос и арабо-израильский конфликт. Поэтому Тунис глубоко обеспокоен и встревожен некоторыми практическими мерами Израиля, которые полностью противоречат достигнутому соглашению. В случае если эти меры будут продолжаться, они могут лишь ввергнуть регион в пучину насилия и конфронтации.

Мы призываем этот Совет дать ясно понять Израилю, насколько важным является продолжение мирного процесса и обеспечение его успеха. Этот процесс является позитивным результатом международных усилий, и ни одна сторона не имеет права манипулировать им и подвергать угрозе его основы.

Вопрос о городе Иерусалиме имеет серьезную важность для палестинского народа в первую очередь, а также для всех мусульман, для которых Аль-Кудс является первым направлением, которое следует соблюдать во время совершения молитвы и третьим из святых мест. Иерусалим/Аль-Кудс это место, которое имеет глубокий символический смысл исключительной важности с религиозной точки зрения. Израиль предпринимает постоянные попытки принизить этот аспект и настаивает на иудаизации города путем создания препятствий для его арабских, мусульманских и христианских жителей, с тем чтобы подтолкнуть их к эмиграции.

Строительство поселения в районе Джебель-Абу-Гнейма, входившем до 1967 года в состав муниципалитета Вифлеем, представляет собой попытку разорвать связи между палестинцами христианского вероисповедания в Аль-Кудсе и Вифлееме - колыбели христианства - и сократить христианское присутствие в регионе. В то время, когда жителям Аль-Кудса запрещено возводить дома, когда они подвергаются за это штрафам, получение разрешений на строительство увязывается с их согласием на захват еврейскими экстремистами арабских территорий в городе. Исходя из этой же странной логики израильское правительство устанавливает зависимость между согласием палестинцев с решением о создании этого нового поселения и завершением процесса вывода израильских сил из некоторых районов на Западном берегу в соответствии с соглашением, достигнутым между правительством Израиля и Палестинским национальным органом, подвергая тем самым опасности цель выполнения договорных обязательств.

Вероятно, целесообразно напомнить о том, что во всех прошлых случаях, когда мир осуждал подобные решения, Израиль поспешно заявлял, что его согласие на строительство домов арабов было дано в обмен на создание поселений; именно это Израиль заявляет и в этот раз в попытке ввести международное сообщество в заблуждение. Такая практика является полностью незаконной. Кроме того, эти уловки направлены на то, чтобы оправдать строительство поселений, которое обычно проходит в атмосфере спокойствия, последовавшего за штормом, и не оказывает никакого влияния на местах.

Совет обязан занять решительную позицию в отношении этой израильской политики создания поселений, которая подрывает основы мирного процесса. Можно или соблюдать принципы Мадридской конференции и соглашений, выработанных в Осло, или не соблюдать их. Если политика создания поселений на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, будет продолжаться и сопровождаться дальнейшими нарушениями четвертой Женевской конвенции и невыполнением обязательств, то это лишь подвергнет угрозе мирный процесс.

Международному сообществу, представленному в этом зале в лице этого Совета, необходимо осудить

создание поселения в Джебель-Абу-Гнейме и обязать Израиль отменить свое решение и принять политический курс, направленный на укрепление доверия, без которого невозможно сделать ни одного шага вперед для достижения цели окончательного урегулирования палестинского вопроса.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Туниса за любезные слова, сказанные в мой адрес. Следующий оратор - представитель Кувейта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего от имени моей делегации я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я убежден в том, что под Вашим руководством работа Совета будет успешной. Мне также хотелось бы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Кении за руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы отдать ему должное за его исключительно умелое руководство работой Совета.

Сегодня мы принимаем участие в заседании Совета для обсуждения вопроса об одной из наиболее серьезных мер, принятых израильским правительством на оккупированных палестинских территориях и в Аль-Кудсе аш-Шарифе. Вместо мер, которые, как мы надеялись, приблизят нас к миру и стабильности, сейчас мы являемся свидетелями движения в обратную сторону, которое подрывает мир и не укрепляет доверие, а ослабляет его, лишая нас надежды, вместо того, чтобы укреплять ее. Предпринятые израильским правительством меры в качестве части проводимой политики направлены на то, чтобы свести на нет все усилия, предпринимаемые в интересах мира. Это правительство не осознает, что в конечном итоге такая политика приведет к конфронтации, насилию, отсутствию стабильности и возобновлению напряженности, хотя все народы региона хотят, чтобы такая напряженность исчезла. Мы считаем, что этот виток насилия фактически разрушит саму концепцию безопасности, как она понимается израильским правительством.

Мое правительство с глубокой обеспокоенностью следит за последним решением израильского правительства о строительстве 6500 единиц жилья в районе Джебель-Абу-Гнейма в

Восточном Иерусалиме. Это решение является неотъемлемой частью серии шагов, которое вынуждает нас подвергнуть сомнению сами намерения Израиля относительно Аль-Кудса аш-Шарифа.

Со своей стороны, арабский и мусульманский мир также следят за незаконными мерами Израиля, которые включают план создания поселения в районе Рас-аль-Амуд в пределах первоначальных муниципальных границ Восточного Иерусалима; по-прежнему остается открытым тоннель под Харам аш-Шарифом, несмотря на принятие Советом Безопасности резолюции 1073 (1996); израильские власти по-прежнему лишают палестинских жителей города их права на проживание; и израильские власти изолируют город Восточный Иерусалим и Западный берег. Кувейт вновь подтверждает, что этот план Израиля является нарушением четвертой Женевской конвенции 1949 года и Гаагских правил 1907 года, а также всех резолюций Совета Безопасности по Аль-Кудсу. Этот план Израиля является также серьезным нарушением Декларации принципов, которая была подписана израильским правительством и Организацией освобождения Палестины в 1993 году.

Сегодня совершенно очевидно, что израильское правительство хотело бы вновь навязать ситуацию "свершившегося факта". Оно желает сделать эти факты реальностью на местах с тем, чтобы вытеснить население из города и создать поселения внутри границ города и за их пределами до начала переговоров об окончательном статусе. Это лишь служит подтверждением того, что израильская политика является результатом не произвольных мер или спонтанных решений: речь идет о хорошо спланированном замысле, направленном на расширение полномочий нового израильского правительства и проведение этим правительством политики экспансии, которая нарушает положения всех конвенций и международных норм. Такая политика также представляет собой кульминацию новой стратегии израильского правительства, нацеленной на отмену всех этих соглашений, уклонение от выполнения своих обязательств и принципа "мир в обмен на землю". Экспансионистская политика, проводимая любой ценой израильским правительством, несет угрозу поставить регион на грань разрушения и насилия.

Арабский и мусульманский мир, конечно, может лишь осуждать такие нарушения и требует, чтобы израильское правительство положило конец нарушению прав арабов под предлогом безопасности. Мы требуем, чтобы израильское правительство также попыталось найти пути оказания поддержки мирному процессу. Мы обращаемся к нему с призывом уважать те принципы, на которых был основан процесс в 1991 году в Мадриде, чтобы его можно было возобновить на всех направлениях, особенно на сирийском и ливанском направлениях, а также на основе принципа "мир в обмен на землю". Таким образом Ближний Восток станет регионом безопасности и мира на все времена.

В заключение Кувейт призывает этот орган как можно скорее принять решение, чтобы не допустить осуществления Израилем такого плана. Мы обращаемся с призывом к Совету Безопасности выполнить свои обязательства по сохранению священного характера Аль-Кудса и настоятельно просим его обеспечить международную законность. Этот Совет не может не оправдать надежды народов на прочный мир лишь из-за того, что некоторые лица не уважают нормы международного права.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Кувейта за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Виснумурти (Индонезия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне в начале своего выступления поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Моей делегации хорошо известны Ваше дипломатическое искусство и руководящие качества, и поэтому она убеждена в том, что в период, когда Вы будете руководить работой Совета, он действительно будет находиться в надежных руках. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность Вашему предшественнику на этом посту послу Нжугуне Махугу (Кения) за прекрасное руководство и его вклад в работу Совета в феврале.

Моя делегация глубоко обеспокоена решением Израиля от 26 февраля 1997 года о проведении своей незаконной политики по созданию поселений в Священном городе Иерусалиме. Это решение о строительстве новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме в Иерусалиме является последней откровенной попыткой предрешисть результаты переговоров об окончательном статусе путем изменения правового статуса и демографического состава Иерусалима. На протяжении ряда лет мы отмечаем серию решений и практических шагов Израиля, самым последним из которых является решение о строительстве еще одного нового поселения в районе Рас-аль-Амуда и открытие расположенного в Харам аш-Шарифе туннеля - все они нацелены на создание новых фактов на местах, наносящих ущерб не только интересам палестинского народа, но также самому мирному процессу.

Эти действия как не были приемлемы тогда, так и не приемлемы сейчас и не будут приемлемы в будущем. Они представляют собой очевидное нарушение резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и не совместимы с Декларацией принципов и последующими соглашениями, как по букве, так и духу, а также, по сути, со всеми общепризнанными принципами международного права.

Эти последние негативные события особенно прискорбны на фоне недавно возникших признаков того, что мирный процесс вернулся в свое нормальное русло, несмотря на предпринимаемые Израилем провокации и попытки иначе истолковать уже достигнутые соглашения. Это со всей очевидностью было продемонстрировано соглашением, достигнутым ранее в нынешнем году по сложному вопросу ухода Израиля из Хеврона. Все это, однако, и в меньшей степени взаимное доверие и уверенность, которые столь усердно укреплялись на протяжении последних четырех лет, теперь поставлено Израилем под угрозу.

Кроме того, мы обеспокоены тем, что принимаемые по произволу Израиля меры могут спровоцировать новую волну палестинского гнева и отчаяния с непредсказуемыми последствиями. Но мы должны совершенно четко осознавать, на ком лежит бремя ответственности. Правительство Израиля не может избежать своей ответственности

за те последствия, которые проистекают из его злоумышленной политики и практики.

В этой связи Исламская группа Организации Исламская конференция (ОИК) в Нью-Йорке на своем состоявшемся 3 марта 1997 года заседании опубликовала коммюнике, в котором она среди прочего призывает Совет Безопасности срочно предпринять шаги по обеспечению того, чтобы правительство Израиля аннулировало свое решение и отказалось от любых действий по созданию поселений на всех оккупированных арабских территориях, в частности в Восточном Иерусалиме. Поэтому моя делегация преисполнена надежды, что наши прения сегодня приведут к принятию Советом конкретных мер по обращению вспять этих последних израильских трансгрессий на оккупированных территориях, как к тому призывают Исламская группа и Группа арабских государств.

Мирный процесс на Ближнем Востоке породил надежды на установление новой эпохи мира, стабильности и процветания для народов региона, в том числе и многострадального палестинского народа. Индонезия давно твердо отстаивает принципы уважения прав палестинцев и их требования суверенитета над своей собственной землей. Подписанные Израилем и палестинцами мирные соглашения стали ступенями вверх к новому уровню взаимоотношений между народами Израиля и Палестины. Мирный процесс должен был означать, что разногласия могут быть устранены посредством переговоров и что интересы и нужды обеих сторон будут соблюдаться. Предпринимаемые Израилем в одностороннем порядке действия должны были кануть в прошлое, а насилие - стихнуть. Совершенно очевидно, однако, что реализация такой перспективы изобилует сложными проблемами.

Принимая во внимание провокационный характер принимаемых Израилем мер, моя делегация хотела бы воздать должное Палестинскому органу за поощрение сдержанности и избрание мирных методов урегулирования нынешнего кризиса. Слово "сдержанность" должно стать ключевым в то время, когда стороны лавируют по изобилующим опасностями водам установления на Ближнем Востоке мира, основанного на резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Необходимо избегать тех действий, которые могли бы подорвать этот хрупкий процесс,

а упорные труды на благо мира должны стать необратимыми.

Достигнутые до сих пор в мирном процессе успехи имеют поистине историческое значение. Теперь дело за Израилем - скрупулезно выполнять положения достигнутых с палестинцами различных соглашений. За недавним соглашением по Хеврону должны последовать переговоры по другим спорным вопросам, наиболее значительными из которых являются будущий статус Иерусалима, вопросы о поселениях, беженцах и границах, а также об окончательном статусе оккупированных территорий.

В условиях мира Ближний Восток обладает потенциалом для глубоких перемен, как экономических, так и политических. Мирный процесс и согласованные обеими сторонами соответствующие договоренности должны выполняться в целом, последовательно и добросовестно, а не избирательно, спорадически и с выдвиганием каких-либо условий.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): В начале своего выступления я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Мы убеждены, что Ваши мудрость и опыт будут способствовать обеспечению успеха работы Совета в этот период. Я хотел бы также воспользоваться случаем для того, чтобы выразить нашу благодарность и глубокую признательность за его усилия в прошлом месяце Вашему предшественнику на этом посту послу Кении.

Совет Безопасности, принимая во внимание предпринимаемые на оккупированных арабских территориях попытки подорвать основы мирного процесса на Ближнем Востоке, собрался при чрезвычайно сложных и важных обстоятельствах. Израиль вновь попирает международную волю, приняв решение о строительстве нового жилого района и продолжении своей деятельности по созданию поселений в районе Джебель-Абу-Гнейме, расположенном в южной части Восточного Иерусалима.

Перед лицом всей этой навязываемой Израилем палестинскому народу несправедливости, и особенно перед лицом серьезных и продолжающихся попыток изменить городской и демографический характер города Аль-Кудса, исторического и священного города и символа, сохранять молчание больше невозможно. Все это делается для того, чтобы освятить оккупацию Аль-Кудса, иудаизировать Священный город и изгнать из него все еще проживающих там арабов.

Все это представляет собой очевидное и грубое нарушение принципов и основ мирного процесса, равно как и решений международного сообщества - в частности резолюций 242 (1967), 252 (1968), 338 (1973) и 465 (1980) Совета Безопасности, в которых утверждается неприемлемость захвата какой бы то ни было территории с помощью силы. Эти решения объявляют все меры и действия, в том числе экспроприацию земли и собственности, незаконными и недействительными в отношении статуса оккупированного Иерусалима.

Правительство Нетаньяху весьма тщательно спланировало эту новую провокацию в рамках своей агрессивной колонизации и ныне проводимой кампании по иудаизации Аль-Кудса. Оно в самом деле уже построило первую еврейскую жилую общину в районе Рас-аль-Амуд города Аль-Кудса. Совершенно очевидно, что это недавнее решение израильского правительства направлено на создание взрывоопасной ситуации, как это произошло с открытием тоннеля под мечетью Аль-Акса. В то время Совет Безопасности принял резолюцию 1073 (1996) от 28 сентября 1996 года. В той резолюции Совет призвал

"к незамедлительному прекращению и отмене всех актов, которые привели к ухудшению ситуации и которые имеют негативные последствия для ближневосточного мирного процесса". (Резолюция 1073 (1996), пункт 1)

Жаль, что Израиль не выполнил эту резолюцию, как не выполнил он и другие резолюции, имеющие обязательный характер для международного сообщества. Лихорадочные действия Израиля по строительству поселений можно рассматривать в рамках его агрессивного поведения, которое является провокационным и попирает обязательные решения международного сообщества; международное сообщество должно

решительно осудить и разоблачить такое поведение. Те представители, которые выступали здесь вчера, четко выразили эту позицию.

Еще 1 декабря 1996 года Совет Лиги арабских государств осудил деятельность по строительству поселений на оккупированных арабских территориях и позицию израильского правительства, которое настойчиво продолжает расширение поселений в нарушение международного права и обязательных международных решений, в частности резолюции 465 (1980) Совета Безопасности. В этой резолюции указывалось, что поселения являются препятствием на пути достижения мира, и содержался призыв к Израилю об их ликвидации. В резолюции 497 (1981) объявлялось не имеющим юридической силы израильское решение об аннексии оккупированных Голанских высот; она была принята после решения правительства Израиля расширить свои поселения на оккупированных территориях, в частности на Западном берегу, в арабской части Иерусалима, в Газе и на оккупированных сирийских Голанских высотах.

Кроме того, министры иностранных дел государств - членов Организации Исламская конференция на своем совещании, проходившем 14 декабря 1996 года в Джакарте, призвали международное сообщество, Совет Безопасности, спонсоров мирного процесса и Европейский союз убедить Израиль отказаться от своей политики строительства поселений на оккупированных арабских территориях, включая Аль-Кудс и оккупированные сирийские Голанские высоты, которые, как было подчеркнуто, являются частью оккупированных арабских территорий. Они обратились к израильским властям с призывом прекратить политику создания поселений, направленную на изменение демографического характера Аль-Кудса, осквернение святых мест мусульман и христиан в целях иудизации города, блокирования и изоляции его от остальной части Западного берега.

Международная реакция на эти последние меры израильского правительства по активизации политики создания поселений фокусируется на следующих моментах: во-первых, деятельность по созданию поселений подрывает мирный процесс. Во-вторых, израильское решение порождает сомнения и не вызывает доверия. В-третьих, оно может означать возврат к насилию и напряженности

на Ближнем Востоке. В-четвертых, оно представляет собой объявление войны против арабского, мусульманского и христианского мира, против мирного процесса и против усилий по оживлению этого процесса. В-пятых, политика создания поселений предвещает новую катастрофу в этом регионе. В-шестых, международное сообщество обязано решительно осудить прошлую, нынешнюю и будущую политику строительства поселений. В-седьмых, вопрос об Аль-Кудсе чрезвычайно сложен и может стать взрывоопасным.

Некоторые осуждения политики создания поселений были довольно сдержанными по своему тону. Раздавались призывы к срочному созыву заседания Комитета по Аль-Кудсу под председательством Его Величества короля Марокко Хасана II, к созыву арабской встречи на высшем уровне и заседаний Совета Безопасности. Вчера и сегодня в этом зале все мы с большим вниманием прислушивались к реакции представителей многих стран. Все они призывали к благоразумию в свете возможной реакции на решение Израиля.

Просто вызывающе прозвучала просьба израильского правительства к арабским руководителям выполнять свои обязанности и проявлять политическую мудрость при том, что израильское правительство делает все возможное для того, чтобы разрушить мирный процесс, нисколько не думая о справедливом и всеобъемлющем мире, преисполненное, как представляется, решимости нанести удар за ударом по мирному процессу, с тем чтобы умертвить этот процесс. Поэтому мы задаемся вопросом: разве политически мудро продолжать строительство поселений в Священном городе в свете осуждения со стороны всего международного сообщества? Разве израильские власти проявляют политическую мудрость, ужесточая свою политику и пытаясь вернуть мирный процесс к первоначальному состоянию? Мне кажется, что Израиль просто хочет, чтобы арабы уступили, проявив то, что он называет политической мудростью.

Настоящая политическая мудрость требует, чтобы арабы рассматривали мирный процесс как стратегическую политику, которая должна существовать в рамках международной законности; это требует серьезной приверженности Израиля продолжению мирного процесса и восстановлению прав населения оккупированных территорий, с тем

чтобы гарантировать сбалансированный мир всем странам региона. Этого не может произойти, если Израиль будет продолжать строить поселения и подрывать весь мирный процесс.

В свете всех этих фактов и того факта, что Израиль вызывающе продолжает строительство поселений и экспансию, несмотря на то, что стратегическим выбором арабов является мир, мы вынуждены задать ряд очень важных вопросов не только в отношении того, насколько серьезно настроено израильское правительство, которое не уважает мирный процесс, но и в отношении намерения Израиля подрывать этот процесс.

Мы хотели бы напомнить, что во время арабской встречи на высшем уровне, проходившей в Каире с 21 по 23 июня 1996 года, руководители государств подтвердили свою приверженность резолюциям Организации Объединенных Наций, требующим не признавать и не принимать какую бы то ни было ситуацию, являющуюся результатом деятельности Израиля по строительству поселений на оккупированных арабских территориях, поскольку такая деятельность является незаконной и не предполагает каких-либо прав и обязанностей. Они пришли к выводу о том, что создание поселений и приезд поселенцев нарушают Женевские конвенции и мадридские рамки и представляют собой препятствие на пути мирного процесса. Таким образом, следует положить конец любой деятельности Израиля по созданию поселений на оккупированных сирийских Голанах и на оккупированных палестинских территориях, особенно в Иерусалиме, а существующие поселения следует демонтировать. Руководители государств вновь заявили о своем неприятии любых изменений физических характеристик или юридического статуса арабской части Иерусалима.

Мы не можем хранить молчание перед лицом политики создания поселений, ибо эта политика может вновь ввергнуть этот регион в круг насилия и напряженности; ответственность за это целиком легла бы на израильское правительство.

Самонадеянность Израиля свидетельствует о полном пренебрежении к обязательным международным решениям и к позиции международного сообщества, направленной против строительства поселений. Мы были свидетелями многочисленных израильских заявлений, в том числе

недавних заверений г-на Нетаньяху в том, что Иерусалим является вечной, неделимой столицей Израиля. В свете этого выпада и в свете процитированного в газете "Вашингтон пост" от 25 февраля недавнего заявления министра внутренних дел Израиля о том, что "началась битва за Иерусалим", Совет Безопасности, который несет ответственность за поддержание международного мира, должен довести дело до конца и выступить с заявлением Председателя. Он должен принять меры, соизмеримые с необходимостью положить конец оккупации всех оккупированных территорий, включая Аль-Кудс и оккупированные сирийские Голаны.

Вчера к Совету Безопасности обращались представители Соединенного Королевства и многих других стран; мы признательны им за их заявления. Мы также выслушали представителя Израиля, который попытался преподать нам урок истории. Мы здесь находимся не для того, чтобы нам преподавали уроки истории.

Я считаю, что заявления представителей государств в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее сами по себе отражают историческое, политическое и географическое положение города Иерусалима. На основе этого моя страна решительно осуждает все эти меры, такие, как деятельность Израиля по созданию поселений, будь то строительство новых или расширение уже существующих.

Моя страна считает, что все эти меры осуществляются в нарушение принципов мирного процесса. Решения Израиля, которые носят провокационный характер, являются нарушением норм международного права и обязательных в международном плане решений и резолюций, и они подрывают основы мирного процесса. Это может лишь перечеркнуть усилия, предпринятые в течение последних пяти лет, и вновь вернуть регион к временам нестабильности и конфликтов.

Именно по этой причине мы призываем Совет и все государства мира, особенно два государства-спонсора мирного процесса и Европейский союз, действовать оперативно, с тем чтобы положить конец расширению израильских поселений, ликвидировать существующие поселения и заставить Израиль - оккупирующую державу - уважать Гагскую конвенцию 1907 года, а также

четвертую Женевскую конвенцию 1949 года, которые запрещают какое-либо изменение демографического или урбанического характера оккупированных территорий, включая Иерусалим, и оккупированные сирийские Голаны, а также призвать Израиль уважать резолюции Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций.

Мы также призываем двух спонсоров мирного процесса - Соединенные Штаты и Российскую Федерацию, - а также членов Европейского союза сыграть свою роль в том, чтобы спасти мирный процесс, который находится в тупике и может даже обратиться вспять.

Сирия полностью готова к заключению справедливого и всеобъемлющего мира. Мы считаем это стратегическим выбором, до тех пор пока Израиль будет серьезно участвовать в достижении этой цели таким образом, чтобы обеспечить справедливость и человеческое достоинство, поскольку это в интересах народов региона. Таковы жизненные интересы региона и мира в целом.

Если Израиль действительно проявляет серьезный подход, если он хочет продолжать мирный процесс, если он хочет добиться справедливого и всеобъемлющего мира на основе мадридских соглашений, принципа "мир в обмен на землю", а также резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и других резолюций, то Израиль должен продолжить переговоры с той точки, на которой они были прерваны в период пребывания у власти предыдущего правительства Израиля. Он должен также без каких-либо попыток выдвигать предварительные условия отвести свои силы к границе на 4 июня 1967 года, поскольку это является фундаментом и основными рамками мирного процесса, а не предварительными условиями.

Дорога к миру открыта, и это всем известно. Безопасность государств не может базироваться на оккупации, на экспансии и на отказе признать права других. Все те, кто пытается убедить мир в том, что в этом регионе царит мир, обманывают сами себя, ибо справедливый и всеобъемлющий мир может быть обеспечен лишь в результате полного вывода сил Израиля с оккупированных арабских территорий, на основе уважения международной законности и принципов международного права, а также путем восстановления законных прав

палестинского народа, включая его право на самоопределение. К этому стремятся страны региона и страны всего мира. Так мы сможем достичь справедливого и всеобъемлющего мира. Так в этом регионе и в мире в целом можно будет установить мир и стабильность.

Израиль может строить поселения и изгонять арабов с их земли; он может размещать в регионе еврейских поселенцев, которые никогда не жили здесь и предки которых никогда не жили в этом регионе. Израиль может продолжать экспансию. Он может продолжать разрушать дома и убивать людей на оккупированных арабских территориях, однако все должны понимать, что Израилю не удастся сломить волю арабов. Поэтому Израилю остается лишь одно - работать с целью достижения подлинного, справедливого и всеобъемлющего мира.

Сегодня внимание всего мира приковано к Совету Безопасности. Мы ожидаем, что Совет выполнит возложенную на него ответственность и примет резолюцию с требованием о том, чтобы Израиль - оккупирующая держава - незамедлительно положил конец своей деятельности, связанной с созданием поселений на всех оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим и Голанские высоты.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Саудовской Аравии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Ахмед (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, мне приятно поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце, и я желаю Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника за его выдающуюся деятельность в качестве Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце.

Священный город Иерусалим является сутью арабо-израильского конфликта и центральным вопросом для всего арабского мусульманского мира. То, как будет разрешен этот вопрос, определит будущее мирного процесса в целом. Мы

обеспокоены тем, что израильские власти продолжают совершать определенные акции, направленные на изменение демографического и институционального характера Священного города, с тем чтобы иудаизировать арабский Иерусалим и изменить его юридический, исторический, религиозный и культурный облик. Это является нарушением четвертой Женевской конвенции 1949 года и Гаагской конвенции 1907 года. Это также предопределяет ход переговоров об окончательном статусе этого города.

Священный город Иерусалим имеет исключительную важность для арабского и мусульманского мира, для всего мирового сообщества, а также для трех монотеистических религий. Именно поэтому незаконная политика и практика Израиля в Иерусалиме являются чрезвычайно опасными.

Заявление правительства Израиля о том, что оно намерено построить в районе Джебель-Абу-Гнейме, Восточный Иерусалим, новое поселение, состоящее из 6500 единиц жилья, является самым недавним в серии мер и акций, направленных на расширение поселений, невзирая на тот факт, что международное сообщество и Совет Безопасности приняли четкие резолюции, в которых подобная практика объявлена незаконной и недействительной. Кроме того, международное сообщество потребовало, чтобы Израиль воздерживался от подобной практики и политики. Несмотря на все эти четкие сигналы, израильские власти продолжают прибегать к своей опасной политике и практике на оккупированных палестинских территориях, игнорируя все конвенции и не признавая никаких прав, как будто нет такой силы, которая могла бы вернуть их к нормам законности.

Израильские поселения на Западном берегу и в полосе Газа, а также их постоянное расширение являются одним из самых устойчивых дестабилизирующих факторов на оккупированных территориях. Легко представить, насколько опасным это будет для Священного Иерусалима. Этот город является первой киблой и третьим по значению святым местом для мусульман, а также центром внимания всех мусульман. Они не будут удовлетворены до тех пор, пока не будут восстановлены все их права в отношении этого Священного города. Заявление израильского

правительства о намерениях создать новое поселение в Восточном Иерусалиме, несмотря на многочисленные предупреждения со стороны арабов, мусульман и всего международного сообщества, является новым вызовом международному сообществу и представляет собой угрозу того, что в регионе вновь создается напряженная обстановка, в условиях которой вновь возобладают насилие и нестабильность.

Королевство Саудовская Аравия подтверждает, что на Ближнем Востоке никогда не будет достигнут прочный мир без справедливого решения вопроса о Священном Иерусалиме в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые требуют ухода Израиля с арабских территорий, оккупированных в 1967 году, и резолюции 252 (1968) по Иерусалиму. Соответственно, будущее Ближнего Востока и мира в этом регионе находится в руках международного сообщества. И если оно не предпримет мер по его спасению, потребовав, чтобы Израиль прекратил свою практику строительства поселений и политику в отношении Иерусалима, возникнет серьезная угроза для мирного процесса на Ближнем Востоке и целостности соглашений, уже подписанных двумя сторонами в конфликте.

Правительство Хранителя двух святых мечетей внимательно следит за решением правительства Израиля построить два новых поселения в Священном Иерусалиме. Оно считает это решение Израиля противозаконным, представляющим собой серьезное нарушение международных конвенций и соглашений, а также продолжение планов Израиля осуществить иудаизацию Иерусалима и лишить город его арабского и исламского характера. Оно также считает такую практику фактором нагнетания напряженности; кроме того, правительство Израиля подрывает доверие к себе в ходе мирного процесса и угрожает сорвать его.

Королевство Саудовская Аравия под руководством Хранителя двух святых мечетей отвергает продолжающиеся попытки Израиля построить новые поселения. Мы также подчеркиваем значение этого опасного решения и просим Совет Безопасности приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Израиль, оккупирующая держава, воздержался от этой политики и практики и, в частности, полностью прекратил создание поселений в арабском

Иерусалиме. В противном случае регион вновь погрузится в пучину конфликта, напряженности и нестабильности.

Мы надеемся на то, что Совет Безопасности возьмет на себя свою ответственность в связи с тем, что происходит в Священном Иерусалиме, чтобы доказать всему миру, что он на стороне законности и правого дела.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Саудовской Аравии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Иордании. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Абу-Нима (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я убежден в том, что Ваша мудрость, богатый опыт и знание мировых проблем позволят Вам обеспечить успешную работу Совета. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, Постоянного представителя Кении посла Махугу, за приложенные им усилия во время руководства работой Совета.

Я также благодарю Вас за срочный созыв этого заседания по просьбе Арабской группы для обсуждения этого важного вопроса. Откликнувшись так быстро на эту просьбу, Совет показал, что он понимает опасность, которую представляет тупиковая ситуация в ходе мирного процесса, показав также при этом, что Совет испытывает обеспокоенность в отношении взятия на себя ответственности за этот вопрос.

Правительство Израиля приняло решение создать новое поселение в южной части Восточного Иерусалима, в Джебель-Абу-Гнейме, на пути в Вифлеем на арабской территории. Израиль должен вернуть эту землю арабско-палестинскому населению в рамках мирного процесса в соответствии с одним из основополагающих принципов мирного процесса - мир в обмен на оккупированную арабскую землю.

Иордания уже выражала свое твердое несогласие с решением Израиля, поскольку она считает, что арабский город Иерусалим является

территорией, оккупированной с 1967 года, как и остальная часть Западного берега. Это решение Израиля представляет большую опасность и чревато последствиями. Этот шаг противоречит всем основам мирного процесса; мадридскому принципу "земля в обмен на мир"; резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, в которой заявляется, что приобретение территорий силой является незаконным; резолюциям 338 (1973) и 242 (1967), точкам отсчета мирного процесса; и международному праву, четвертой Женевской конвенции 1949 года и Гаагским правилам 1907 года и приложениям к ним. Это решение является нарушением права на частную собственность и попыткой приобретения территорий силой, отняв их у населения. Это также противоречит всем резолюциям, принятым Советом. Израиль всегда отказывался прекратить свою деятельность, связанную с созданием поселений.

После Мадридской мирной конференции были определены позитивные достижения. Арабская сторона показала, что она привержена миру, что она может работать серьезно и искренне для достижения мира. В рамках этого процесса Иордания, со своей стороны, подписала осенью 1994 года полномасштабный мирный договор с Израилем. Иордания выполняет все условия и требования этого договора. Иордания продолжает выполнять все требования мирного процесса. Палестинцы и израильтяне, со своей стороны, подписали соглашения в Осло и другие важные соглашения, каждое из которых является шагом в направлении к цели окончательного соглашения и всеобъемлющего мира для обеих сторон. Самое последнее соглашение - соглашение о частичном уходе из Эль-Халиля.

Нет сомнений в том, что палестинская сторона выполняет все свои обязательства, в особенности в том, что касается пресечения всех насильственных демонстраций и в связи с серьезными гарантиями безопасности во всех районах, находящихся под контролем Палестинского национального органа, при строгом учете всех самых важных запросов Израиля. Кроме того, ряд арабских государств, находящихся за пределами региона, исходя из желания поддержать мир и обеспечить его восстановление на длительный период, установили отношения с Израилем и используют все средства для контактов с Израилем и сотрудничества с ним.

Мы надеемся на то, что все эти достижения приведут к новому прогрессу и увенчаются восстановлением всеобъемлющего и долговременного мира, к которому мы все стремимся. Мы надеемся на то, что в результате этого регион вступит на путь экономического восстановления и развития и научно-технического прогресса, что сделает мир значимым и позволит преодолеть последствия десятилетий конфликта и кровопролития в регионе.

К сожалению, ситуация развивалась иначе. Напряженность возросла. Сегодня мы видим, что, несмотря на надежды, на прогресс мирного процесса, появились опасения, что мирный процесс будет обращен вспять. Об этом свидетельствует тот факт, что некоторые государства, намеревавшиеся развивать отношения с Израилем, отказались от своих планов.

Мы глубоко обеспокоены тем, что из-за несоблюдения Израилем принципов мира направление мирного процесса в регионе изменилось к худшему. Проблема, рассматриваемая сегодня в Совете, вызвана не первым нарушением Израилем. Израиль настаивает на продолжении своей деятельности по созданию поселений на оккупированных арабских территориях и не выполняет свои обязательства. Собственно говоря, Совет был вынужден провести заседание в сентябре прошлого года, когда Израиль открыл вход в тоннель, расположенный под мечетью, что привело к вспышке насилия и нарушению прав палестинцев и нанесло оскорбление чувствам арабского и мусульманского мира. Мы также являемся свидетелями задержек с осуществлением протокола по Эль-Халилю, несмотря на заключение этого соглашения предыдущим израильским правительством.

Дальнейшее осуществление этих мер, продолжающиеся случаи высылки и разрушений домов, выдача жителям Аль-Кудса удостоверений личности и лишение их доступа к святым местам города, а также блокада территорий представляют собой практику, создающую атмосферу, которая существовала в регионе несколько лет назад и которую мы считали достоянием прошлого.

Настойчивость, с которой Израиль продолжает оккупацию земель и создание поселений, ясно свидетельствует о том, что Израиль не готов принять

на себя ответственность и выполнить свое обязательство о возвращении оккупированных земель их законным владельцам в обмен на мир. В таком случае, как мы можем надеяться на то, что мир может быть достижим? Единственным путем установления мира является соблюдение всех заключенных соглашений. Мы не можем надеяться на мир без возвращения земель в соответствии с мирным процессом. Именно исходя из нашей веры в мир и в то, что мир необходим всем народам и государствам региона, и прежде всего Израилю, мы настоятельно призываем этот Совет взять на себя свою ответственность и незамедлительно принять решительную резолюцию, в которой будут объявлены недействительными предпринятые Израилем меры и которая будет содержать требование к Израилю отменить это решение, прекратить всю деятельность по созданию поселений и устранить все препятствия, которые могли бы блокировать шаги в направлении мира.

Мы также призываем международное сообщество и, в частности, тех, кто несет ответственность за мирный процесс, выступить против этой деятельности по созданию поселений, настоятельно призвав Израиль отменить свои решения и пойти по пути мира.

Мы считаем, что приверженность миру и соблюдение всех его требований являются нашей единственной альтернативой. Мы никогда не откажемся от этой приверженности и всегда будем посвящать себя этой цели. Нам известно о тех последствиях для региона, которые возникнут в том случае, если мир не будет установлен, но мира нельзя достичь на односторонней основе, его можно лишь упрочить, если все стороны этого процесса сделают выбор в пользу мира и если этот процесс будет основан на справедливости и взаимном признании законных прав и потребностей.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Иордании за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Бангладеш. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к остальным моим коллегами,

чтобы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы также выражаем искреннюю признательность послу Махугу (Кения) за его мудрое и умелое руководство работой Совета в феврале.

Продолжительные напряженные переговоры и значительные жертвы сформировали импульс ближневосточного мирного процесса, начало которому было положено в 1991 году в Мадриде и который был официально закреплён в Декларации принципов и в последующих соглашениях. Несмотря на разочарования, которые нередко носили глубокий характер, международное сообщество надеялось, что Израиль будет придерживаться своих обязательств, проистекающих из мирного пакета во всех его аспектах. К сожалению, Израиль под различными предложениями неоднократно уклонялся от выполнения своих обязательств. Тем не менее в результате подписания протокола по Хеврону перспективы продолжения сотрудничества в интересах мира между Палестинским органом и израильским правительством стали более обнадеживающими. В практически осуществимых рамках была обеспечена основа для переговоров по вопросу об окончательном статусе Иерусалима и по другим сохраняющимся вопросам. Именно в контексте этого Бангладеш приветствовала подписание протокола по Хеврону и выразила надежду на то, что все стороны будут стремиться к созданию и сохранению климата, необходимого для достижения справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. В то же время мы вновь подтвердили важность того, что незамедлительный вывод израильских сил со всех оккупированных арабских и палестинских территорий является необходимой предпосылкой для достижения этой цели.

Мы были потрясены последним решением израильского правительства, направленного на создание новых поселений в районе Джебель-Абу-Гнейма в Восточном Иерусалиме. Ясно, что этот шаг не только направлен на подрыв духа и условий соглашений, к которым присоединилось израильское правительство, но он также вызывает серьезные сомнения в искренности израильского правительства в отношении всего мирного процесса. В настоящий момент Израиль предпринимает попытку предрешить исход переговоров об окончательном статусе посредством изменения правового статуса и демографического состава Священного города Иерусалима. Но мы

хотели бы напомнить Израилю о том, что Иерусалим является не только городом, который дорог сердцу палестинцев, да и самих израильтян, это также место, имеющее огромное значение для всего мусульманского мира в частности и международного сообщества в целом.

Иерусалим по-прежнему является мерилom искренности Израиля и его приверженности мирному процессу; это приверженность, о которой Израиль так много раз заявлял международному сообществу. Не может быть сомнения в том, что эта мера Израиля в отношении Иерусалима является явным нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности. Израиль не должен недооценивать те разрушительные последствия, которые может повлечь это поспешное и провокационное решение. Оно может вернуть целый регион к состоянию бесконечной неопределенности и хаоса. Международное сообщество не склонно закрывать глаза на любую ситуацию, которая преднамеренно создается для реализации целей внутренних политических намерений в Израиле.

Поэтому Бангладеш выражает свою глубокую обеспокоенность и осуждает незаконные и провокационные действия, предпринятые Израилем, которые могут поставить под угрозу весь прогресс, достигнутый в результате продолжающегося мирного процесса на Ближнем Востоке. Учитывая особую ответственность Совета Безопасности по отношению к всеобъемлющему мирному процессу на Ближнем Востоке, мы искренне надеемся на то, что Совет предпримет неотложные меры, чтобы добиться отмены правительством Израиля своего решения о создании поселений в районе Джебель-Абу-Гнейма и отказа от любой связанной с поселениями деятельности на оккупированных территориях в будущем.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бангладеш за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Харрази (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом

месяце. Мне также хотелось бы отдать должное постоянному представителю Кении за отлично проделанную им работу на посту Председателя в прошлом месяце.

Сегодняшнее заседание Совета Безопасности проводится для рассмотрения еще одного случая старой амбициозной и экспансионистской политики израильского режима во взрывоопасном регионе Ближнего Востока. Печально известная политика создания поселений на оккупированных территориях является частью грандиозного плана оккупантов, направленного на изменение основных характеристик палестинских территорий для того, чтобы увековечить свою оккупацию. Эта политика осуществляется в контексте грубого нарушения норм международного права и является открытым вызовом четким положениям многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе тех из них, которые были приняты самим Советом.

В существующих обстоятельствах, сложившихся после окончания "холодной войны", действительно, очень трудно представить себе, что нарушение наиболее основополагающих принципов международного права может совершаться с таким чувством безнаказанности. Как представляется, единственным объяснением является тот факт, что Израиль осознает, что Совет Безопасности не готов выполнить свои обязательства относительно прекращения агрессии, благодаря безоговорочной и неизменной поддержке со стороны некоторых членов, которые, главным образом из-за чувства неловкости, выражают неудовлетворение по поводу бесчеловечной практики Израиля на оккупированных территориях. Если бы в прошлом Совет предпринимал конкретные меры в целях эффективного выполнения своих обязательств перед лицом последовательной непримиримой позиции Израиля, то мы не оказались бы в нынешней тревожной ситуации.

Недавнее решение Израиля о строительстве 6500 единиц жилья в Иерусалиме также направлено на изменение исламского характера города в рамках последовательного процесса иудаизации Иерусалима, который является священным для всех мусульман. Являясь первой киблой мусульман, Аль-Кудс аш-Шариф занимает особое место в сердце каждого мусульманина. Поэтому совершенно иллюзорно считать, что незаконное продолжение оккупации,

насильственное изменение демографического состава Иерусалима, а также ежедневное преследование мусульманских жителей города ослабят любовь и преданность каждого мусульманина к этому священному городу, и в этом смысле такого рода предположения оторваны от реальности и, в конечном итоге, совершенно не реальны.

История подтверждает тот факт, что мусульмане всегда составляли большинство жителей в Иерусалиме, и любое утверждение об обратном является не просто искажением исторических фактов, но и оскорблением чувств человека. Все исламские страны едины в своей позиции, и Организация Исламская конференция, которая обязана своим существованием ответу мусульман на акцию поджога мечети Аль-Акса в Иерусалиме, всегда осуждала израильскую практику в Палестине и призывала к освобождению города Аль-Кудса аш-Шарифа.

На Совет Безопасности возлагается юридическая и моральная ответственность выступить против нарушения сионистским режимом международного права. Неотложность решительных действий со стороны Совета Безопасности становится все более необходимой в свете того факта, что лидеры Израиля намерены строить эти новые незаконные поселения, несмотря на возмущение местных жителей и осуждение всего мира. Принимая во внимание то, что Израиль создает ситуацию "свершившегося факта" на территории всей Палестины, особенно в Иерусалиме, Совет Безопасности должен самым решительным образом осудить решение Израиля о строительстве новых поселений в Иерусалиме. Он также должен предпринять необходимые меры в соответствии с Уставом для того, чтобы отменить это решение. Лишь на основе принятия решительных и эффективных мер Совет Безопасности сможет укрепить свой авторитет. Совет Безопасности призван действовать в то время, когда в памяти еще свежи события второй войны в Персидском заливе и то, как Совет повел себя в этом конфликте. Поэтому для того, чтобы не быть обвиненным в дальнейшем применении двойных стандартов, Совету Безопасности необходимо действовать решительно и энергично. Израильский режим, бессовестно попирающий международные нормы и принципы и даже свои собственные обязательства, взятые на себя в рамках двусторонних соглашений, не заслуживает никакого снисхождения.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Исламской Республики Иран за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Афганистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Фархади (Афганистан) (говорит по-французски): Г-н Председатель, выражая искренне поздравления в Ваш адрес по случаю вступления на пост Председателя Совета, я также хотел бы сказать о том, что мы лично знаем Вас и Вашу способность успешно руководить работой Совета Безопасности в таких важных и эмоциональных прениях, какой является сегодняшняя дискуссия. Я также хотел бы отдать должное послу Махугу (Кения), Председателю Совета в феврале, который умело руководил работой Совета.

Весь мир выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, приступает к осуществлению нового этапа своей политики строительства поселений на оккупированных территориях. Эти меры являются незаконными как в юго-восточных пригородах Священного города, прилегающих к арабской части Иерусалима, территории, оккупированной во время войны, так и на оккупированных сирийских арабских Голанах. Кроме того, такая политика, как уже здесь подробно объяснялось со вчерашнего дня, наносит огромный ущерб мирному процессу. Речь идет о нарушении статьи 49 четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и многочисленных резолюций, принятых Советом Безопасности, на которые ссылались делегации, выступавшие передо мной.

Вчера после обеда представитель Израиля закончил свое выступление цитатой из Библии. Он представил довольно краткое резюме пяти пунктов начала главы 8 книги Пророка Захарии. Господь и в самом деле ведет речь о проживающих в Иерусалиме престарелых мужчинах и женщинах, о малых мальчиках и девочках. Однако в конце той же самой главы 8, в стихе 23, повествуется о прибывших в Иерусалим для поклонения Богу людям, разговаривающих на разных языках и принадлежащих к различным национальностям. И прежде всего мы должны процитировать слова Господа из стиха 17 той же главы из книги Пророка

Захарии, которые являются подтверждением одной из заповедей:

"Никто из вас да не мыслит в сердце своем зла против ближнего своего". (Библия, Книга Пророка Захарии, 8:17)

Коран, Священное писание и слово Божье для более чем миллиарда мусульман, с уважением упоминает об Иерусалиме. В стихе 1 суры XVII, озаглавленной "Дети Израилевы", Аль-Кудс назван священным городом трех авраамовых религий - иудаизма, христианства и ислама. Согласно стихам 77 и 78 суры XXII Корана Авраам был духовным прародителем не какой-то одной нации, а всех верующих, поскольку Господь говорит всем верующим всех времен и народов: "Авраам есть отец ваш". Таким образом употребление слова "отец" носит довольно-таки духовный характер и выходит далеко за рамки его физического значения.

Вопрос об Аль-Кудс аш-Шарифе совершенно несомненно касается палестинцев, ибо большинство из них являются мусульманами, хотя некоторые и исповедуют христианство. Данный вопрос касается и арабов, поскольку палестинцы являются арабами. На рассмотрение Совета Безопасности представлен документ S/1997/157, в котором содержится коммюнике, опубликованное Генеральным секретариатом Лиги арабских государств.

Как бы то ни было, вопрос этот является также и исламским. На рассмотрении Совета находится еще и документ S/1997/182, в котором содержится письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций, являющегося в настоящее время Председателем Исламской группы Организации Исламская конференция.

Более четверти века назад, в 1969 году, после совершенного в расположенной в Аль-Кудсе аш-Шарифе мечети Аль-Акса акта поджога, в Рабате, Марокко, состоялась первая встреча на высшем уровне представителей исламских государств. Я присутствовал на ней в качестве члена афганской делегации и был свидетелем глубокой и активной заинтересованности представителей исламских стран всего мира в вопросе об Аль-Кудсе. Именно поэтому исламские народы всего мира, которые считают Аль-Кудс столицей ислама, испытывают беспокойство и сегодня, а их число превышает один миллиард.

Глубоко обеспокоены также и христиане всего мира. Мусульмане планеты с уважением относятся и к священным местам иудеев и христиан.

Все эти факты хорошо известны во всем мире. Обсуждаемая проблема носит отнюдь не локальный характер, а имеет значение для обширной части человечества. Духовные и религиозные права относятся к элементарнейшим правам человека, даже тогда, когда их обходят молчанием в заявлениях, конвенциях и других правовых документах, опубликованных или принятых за последние полвека на международном уровне.

Совет Безопасности обсуждал тот же самый вопрос около двух лет назад. Мы уже упоминали о том, что в резолюции 465 (1980) от 1 марта 1980 года, принятой более 17 лет назад, уже говорилось о том, что подобные предпринимаемые Израилем меры ведут к изменению физического характера, демографического состава и организационной структуры оккупируемых Израилем с 1967 года территорий, в число которых входит и Восточный Иерусалим. Таким образом, эти меры не имеют никакой законной силы и представляют собой серьезное препятствие для установления на Ближнем Востоке справедливого и прочного мира.

Совершенно несомненно - как о том свидетельствует опыт многих народов - то, что любой, кто нагнетает вражду за счет создания на оккупированных территориях своих поселений, отнюдь не способствует укреплению доверия и что любой, кто использует свою силу в качестве оккупанта и пытается извлечь из этого выгоду, подвергает угрозе и без того неустойчивую стабильность мирного процесса. Одновременно он продвигается по пути конфликта к тому состоянию, возврата из которого нет, и навсегда обрекает свою армию на статус интервенционной армии.

Любой, кто конфискует территории граждан оккупируемых территорий, лишь подогревает решимость жертв к сопротивлению. Любой, кто создает поселения на оккупируемых им территориях, одновременно уничтожает все шансы на достижение эпохи прочного урегулирования, мира и спокойствия. Любой, кто помышляет о расширении поселений на оккупируемых им территориях, еще более усугубляет ситуацию на предстоящие годы. Любой, кто упорствует в совершении таких акций, которые вызывают широко расползающееся

недовольство и отравляют атмосферу мирного процесса, лишь избирает политику долгосрочной конфронтации.

Имеющий жизненно важное значение долг Совета Безопасности заключается в том, чтобы укрепить основы мирного процесса. Этот долг приобретает весьма непреложное значение в тот момент, когда крушение мирного процесса можно предвидеть за много миль вперед. Действия Совета не возымеют никакой силы, если эти прения закончатся безмолвием с его стороны. Вокруг этого стола сложилось безмерное и почти полное согласие. Это позволяет Совету занять весьма определенную позицию и одновременно подтвердить свои предыдущие резолюции. Подобные действия станут полезными для будущих усилий по возобновлению атмосферы надежды на мир, которая имеет столь важное значение для народов Ближнего Востока.

В заключение следует сказать, что мир с нетерпением ожидает от Совета в конце нынешнего заседания твердой и недвусмысленной резолюции, осуждающей любые предпринимаемые оккупирующей державой действия, нагнетающие недоверие и конфронтацию, и со всей ясностью порицающей все, что создает препятствия на пути мирного процесса или что могло бы разрушить шансы на жизнеспособное сосуществование соседствующих на Священной земле народов. Это могло бы быть осуждением уже неоднократно разоблаченного решения, а также осуждением неприемлемости захвата земель с помощью силы.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Афганистана за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Малайзии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте. Хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику на этом посту, Постоянному представителю Кении, за умелое руководство работой в прошлом месяце.

Созыв сегодняшнего заседания весьма актуален в свете решения израильского правительства

продолжать свою политику расширения еврейских поселений в Восточном Иерусалиме. Решение о строительстве еще одного незаконного еврейского поселения в Джебель-Абу-Гнейме - это в высшей степени провокационный акт, более того, крайне безответственный акт, который может иметь серьезные негативные последствия для нынешнего арабо-израильского мирного процесса.

Малайзия следила за мирным процессом с осторожным оптимизмом, и ее обнадеживал тот прогресс, которого удалось достичь недавно с подписанием Протокола по Хеврону. Подписание этого Протокола, имевшее следствием передислокацию израильских войск и их вывод из большинства районов Хеврона, повсеместно рассматривалось как позитивный шаг в направлении полной реализации долгожданного всеобъемлющего и справедливого урегулирования в регионе на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Международное сообщество надеялось на то, что заинтересованные стороны выполнят свои обязательства, проявят добрую волю и будут воздерживаться от принятия любых мер, способных подорвать процесс, который был с таким трудом налажен.

К сожалению, вместо того чтобы укреплять доверие и понимание, израильское правительство выбрало путь строительства новых поселений, что является вызовом мнению палестинцев, которое они четко выразили по этому вопросу. Это спорное решение нельзя рассматривать иначе, как откровенную провокацию. Это вопиющее нарушение четвертой Женевской конвенции. Оно резко противоречит соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, включая резолюции, принятые во время последней сессии Генеральной Ассамблеи. Оно также является отходом от принципа "земля в обмен на мир", согласованного сторонами, участвующими в мирном процессе, включая Израиль. Вместо того чтобы укреплять мирный процесс и продвигать его вперед, это решение Израиля лишь подрывает его и отбрасывает его назад.

Израильское правительство не впервые прибегает к таким действиям и такой тактике, добиваясь своих узких политических и стратегических целей. Моя делегация решительно осуждает этот недавний израильский шаг и призывает израильское правительство отказаться от

своего решения и воздерживаться в будущем от принятия любых подобных односторонних мер, которые могли бы подорвать все еще хрупкий мирный процесс. Поэтому моя делегация настоятельно призывает Совет четко и недвусмысленно высказаться по этому важному вопросу и решительно осудить решение Израиля, приняв жесткую резолюцию. Любой менее значительный шаг был бы неверно истолкован израильским правительством, что было бы очень нежелательно. По мнению моей делегации, принятие Советом решительной резолюции не являлось бы вмешательством в мирный процесс; наоборот, это помогло бы обеспечить положение, при котором этот процесс не был бы сорван в результате безответственных действий одной из сторон.

Моя делегация не может согласиться с политикой Израиля и с его незаконными мерами, принимаемыми в оккупированном Восточном Иерусалиме и направленными на иудаизацию этого города и изменение его юридического статуса и демографического состава ради ускоренного достижения Израилем своих собственных политических целей. Иерусалим имеет огромную духовную значимость не только для евреев, но и для всего исламского населения во всем мире, а также для христиан всего мира.

Ясно, что, встав на путь расширения еврейских поселений на арабских землях, израильское правительство преследует хорошо продуманные политические цели, забывая о мнении, чувствах и чаяниях другой не менее важной стороны в переговорах - палестинцев. Упорно проводя свою политику строительства поселений, Израиль намеревается создать ситуацию свершившегося факта и при этом занимает по отношению к мирному процессу наглухо позицию по принципу "хотите соглашайтесь, хотите нет". Недавнее заявление премьер-министра Нетаньяху, в котором он подтвердил абсолютный суверенитет Израиля над всем Иерусалимом как над "вечной столицей еврейского народа, которая никогда больше не будет разделена на части", является типичным примером бескомпромиссной и вызывающей позиции нынешних израильских властей; это не тот стиль руководства, который был бы более приемлем в нынешней деликатной ситуации и которого от них ожидают. Это явная и безусловная попытка Израиля предрешишить исход переговоров об окончательном статусе Иерусалима путем изменения юридического

статуса и демографического характера этого города. Это явно противоречит духу и букве мирного соглашения, заключенного двумя сторонами. Миростроительство - это деятельность, основанная на взаимном доверии, сотрудничестве и партнерстве между заинтересованными сторонами. Любое партнерство будет нездоровым и непрочным, если один из партнеров будет действовать безответственно и попирает то, что дорого другой стороне. Предпринимаемые Израилем односторонние действия подобного рода не смогут содействовать мирному процессу или поддержать его. Более того, они порождают сомнения в отношении того, действительно ли Израиль привержен делу мира.

В свете этой последней провокации Израиля Палестинский орган заслуживает похвалы за то, что он проявляет сдержанность и избегает нежелательных инцидентов, которые вполне могли и все еще могут вспыхнуть. Совет должен поощрить это яркое проявление сдержанности со стороны Палестинского органа и палестинского народа, приняв четкую резолюцию, осуждающую решение израильского правительства, а не мирящуюся с ним. Одновременно с этим моя делегация настоятельно призывает влиятельные страны, являвшиеся посредниками при заключении мирного соглашения, приложить все усилия для обеспечения продолжения мирного процесса.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Малайзии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Бахрейна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Прежде всего моя делегация хотела бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы убеждены в том, что Ваши умение и опыт послужат гарантией успешной работы Совета. Моя делегация должна также поблагодарить Его Превосходительство Постоянного представителя Кении за образцовое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Моя страна с серьезной обеспокоенностью восприняла решение израильских властей о

строительстве в районе Джебель-Абу-Гнейма, на юго-востоке Аль-Кудса, поселения, насчитывающего 6500 единиц жилья, с целью завершить создание сети поселений, окружающих кольцом арабскую часть Иерусалима.

Тот факт, что Израиль предпринял такого рода шаг, является не чем иным, как продолжением проводимой им незаконной политики на оккупированных арабских территориях. Эта политика является нарушением всех международно обязательных резолюций и конвенций, касающихся требования о том, чтобы на этих территориях не строились поселения и чтобы Израиль уважал юридический статус и демографический состав города Иерусалима.

В этой связи стоит напомнить о Гаагской конвенции 1907 года, а также о положениях четвертой Женевской конвенции 1949 года и о резолюциях Генеральной Ассамблеи, относящихся к вопросу Ближнего Востока и Палестины. Тот факт, что Израиль настаивает на том, чтобы оставался открытым тоннель в Аль-Харам аш-Шарифе, является еще одним ярким примером игнорирования Израилем резолюции 1073 (1996) Совета Безопасности.

Город Иерусалим имеет особый характер, который отличает его от всех других городов мира в силу его духовной важности для всех богооткровенных религий мира. Проводимая правительством Тель-Авива политика по изменению характера этого города, а также его правового статуса является подтверждением того факта, что израильские оккупационные власти полностью игнорируют чувства тех, кто живет в этом городе. Проводя такую политику, израильские власти пытаются усложнить вопрос юридического статуса города, с тем чтобы навязать политику свершившегося факта, что играло бы им на руку в переговорах относительно этого города. Одним из средств навязывания такой политики свершившегося факта является создание и расширение поселений.

Моя делегация полагает, что никакие попытки Израиля использовать предлоги для оправдания его шагов не должны оказать воздействия на волю международного сообщества, равно как и на требование о том, чтобы Израиль пересмотрел решение о таких мерах, которые противоречат правилам международной законности и нарушают

соответствующие международные резолюции. Эти резолюции недвусмысленно запрещают создание поселений, поскольку это является изменением характера города.

Еще одним важным соображением является тот факт, что эти поселения строятся на узурпированных палестинских землях. Предлоги, выдвигаемые правительством в Тель-Авиве о том, что такие меры не подпадают под географические пределы города Иерусалима, вряд ли являются убедительными, поскольку это не отвечает реальным географическим фактам. Говорить, что арабы, живущие в районе, в котором намечается строительство израильских поселений, лишь выиграют от этого, также является неприемлемым утверждением. Выгода не может проистекать из несправедливых и неверных действий.

Израилю давно пора выполнить свои обязательства в соответствии с международно признанными документами и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций. Его правительство должно проявлять мудрость и ясное видение в отношении вопросов, касающихся оккупированных арабских территорий.

Совет Безопасности должен занять четкую позицию в отношении вопроса о продолжении Израилем создания поселений на оккупированных арабских территориях в целом и в городе Иерусалим, в частности. Совет должен потребовать, чтобы Израиль отменил свое недавнее решение о строительстве новых поселений ввиду того, что создание таких поселений является угрозой для международного мира и безопасности, поскольку это создает препятствия в деле достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Мы призываем спонсоров мирного процесса своими действиями оказать давление на Израиль, с тем чтобы он прекратил деятельность, направленную на создание поселений на оккупированных арабских территориях в целом и в Иерусалиме в частности. Нет необходимости говорить о том, что создание поселений имеет прямое отрицательное воздействие на ближневосточный мирный процесс. В то время как Палестинский национальный орган призывают проявлять сдержанность и положить конец всем актам насилия во имя сохранения мирного процесса, мир был потрясен в связи с намерением Израйля

построить новые поселения в Священном городе, что породило негативные эмоции и привело к насилию.

Поскольку оккупация Израилем ливанских и сирийских арабских земель продолжается, переговоры по-прежнему заморожены как на ливанском, так и на сирийском направлениях. Ввиду сохранения этой неестественной ситуации, непостижимо, почему палестинскую сторону призывают проявлять сдержанность, в то время как израильская сторона продолжает свои провокационные действия, которые никак не способствуют такой сдержанности. Более того, это мешает мирным переговорам, если не заводит их в тупик.

Все эти соображения делают необходимым призвать Израиль отказаться от своего решения о создании поселения в Джебель-Абу-Гнейме и воздержаться от строительства новых поселений, если мы хотим, чтобы мирный процесс вновь обрел свою жизнеспособность. В этой ситуации на Совете Безопасности лежит особая ответственность, поскольку он является источником международных обязательных резолюций, которые составляют основу мирных переговоров, начиная от Мадридской конференции и кончая решением о передислокации в Хевроне, а также теми действиями, которые еще предстоит предпринять, среди которых на первом месте - переговоры о статусе города Иерусалима - города, который занимает центральное место в предпринимающихся сегодня попытках остановить строительство каких-либо новых израильских поселений.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бахрейна за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Я уверен, что под Вашим талантливым и умелым руководством Совет сможет успешно осуществить свои функции в текущем месяце. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить восхищение Вашему

предшественнику Постоянному представителю Кении за прекрасное руководство работой Совета.

Правительство Пакистана с чувством глубокой обеспокоенности расценивает недавнее решение Израиля о строительстве нового поселения, состоящего из 6500 единиц жилья в Джебель-Абу-Гнейме, Восточный Иерусалим. Израиль оставляет также открытым тоннель, проходящий под Западной стеной мечети Аль-Акса в Аль-Харам аш-Шарифе. С равной тревогой мы узнали о том, что Израиль по-прежнему проводит политику изоляции Восточного Иерусалима от остальной части Западного берега, запрещая доступ туда палестинцев и изымая виды на жительство для коренных арабских жителей города. Пакистан решительно осуждает все эти действия, которые являются грубым нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, Декларации принципов и последующих соглашений.

Особое значение Священного города Аль-Кудс аш-Шариф для международного сообщества в целом и для исламского мира в частности не нуждается в пояснениях. Израильские меры, направленные на изменение правового статуса и демографического состава Иерусалима, являются незаконными и недействительными.

Провокационные действия Израиля в очередной раз подорвали надежды на то, что мирный процесс приведет к тому, что в скором времени палестинский народ сможет осуществить свое право на самоопределение путем создания независимого государства. Это потребовало бы полного ухода израильских властей со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, включая Священный город Аль-Кудс аш-Шариф. Поддержка Пакистаном справедливой борьбы палестинского народа за свои неотъемлемые права хорошо известна. Мы последовательно заявляли, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности по-прежнему создают действенные и справедливые рамки для прочного и всеобъемлющего урегулирования палестинской проблемы.

Необходимо, чтобы мирный процесс, вызванный к жизни благодаря смелым и мужественным инициативам, не был сорван. Мы полностью разделяем надежды международного сообщества на

то, что не будет попыток сорвать осуществление заключенных на сегодня договоренностей и соглашений. Дух и буква положений этих договоренностей и соглашений должны строго соблюдаться. Мы надеемся на то, что руководство Израиля учтет факты на местах и урегулирует все нерешенные вопросы - в том числе незамедлительно откажется от своих вызывающих обеспокоенность действий - с Палестинским национальным органом. Мы настоятельно призываем проявить требуемую гибкость и готовность к компромиссу, а также искреннюю приверженность достижению справедливого, долговременного и всеобъемлющего мира, который обеспечит безопасность, стабильность для всего Ближнего Востока.

Правительство и народ Пакистана глубоко обеспокоены в связи с недавними действиями израильских властей, подрывающими мирный процесс. Пакистан настоятельно призывает Совет Безопасности поддержать справедливую позицию, занятую палестинцами по вопросу Иерусалима, которая основывается на международном праве и справедливости. Мы призываем также Совет не только принять безотлагательные меры по рассмотрению текущей опасной ситуации, которая ставит под угрозу покой Священного Аль-Кудса аш-Шарифа, но и предотвратить дальнейшее обострение ситуации. Мы твердо верим в то, что Совет обязан призвать израильские власти незамедлительно прекратить эти несправедливые действия и воздерживаться от аналогичных действий в будущем.

Мы уверены в том, что Совет Безопасности сознает то значение, которое весь исламский мир придает Аль-Кудсу аш-Шарифу, и опасность, которую представляет возмущение, если позволить ему зреть и дальше.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Пакистана за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Нидерландов. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Бартелинг (Нидерланды) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте месяце.

Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Следующие ассоциированные страны присоединяются к этому заявлению: Болгария, Кипр, Чешская Республика, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения. К нему также присоединяется Лихтенштейн.

Европейский союз считает, что мирному процессу нет альтернативы. В прошлом году мы стали свидетелями как многих трудных моментов в ходе осуществления мирного процесса, так и ряда позитивных событий. Европейский союз был рад, когда в январе этого года после долгих и напряженных переговоров было достигнуто соглашение о выводе израильских войск из Хеврона. Европейский союз надеялся на то, что Хевронский протокол ознаменует еще один важный шаг на пути к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке и сможет придать необходимый импульс активизации мирного процесса. Европейский союз выразил надежду на то, что Хевронский протокол укрепит атмосферу взаимного доверия, необходимого для дальнейшего осуществления соглашений, выработанных в Осло.

Европейский союз по-прежнему глубоко привержен мирному процессу. Мир на Ближнем Востоке имеет основополагающее значение для Союза. Стремясь оказать содействие и помощь в поисках мира, Европейский союз назначил посла Моратиноса своим специальным посланником для содействия мирному процессу. Частые визиты представителей Европейского союза на Ближний Восток являются еще одним свидетельством нашего интереса к поискам мирного урегулирования. Переговоры по Хеврону были напряженными, но их успех вселил надежду на активизацию израильско-палестинского партнерства во имя мира.

Европейский союз искренне сожалеет о решении правительства Израиля одобрить планы строительства в Джебель-Абу-Гнейме на Западном берегу в районе Иерусалима. Это решение представляет угрозу для позитивного развития событий. Европейский союз неоднократно заявлял, что поселения на оккупированных территориях противоречат международному праву и представляют серьезное препятствие для мира. Европейский союз вновь подтверждает свою политику в отношении статуса Иерусалима. Восточный Иерусалим подпадает под принципы, изложенные в резолюции 242 (1967) Совета

Безопасности, в частности о недопустимости приобретения территории силой, и поэтому он не подпадает под суверенитет Израиля. Европейский союз считает, что четвертая Женевская конвенция полностью применима к Восточному Иерусалиму, как и к другим территориям, находящимся под оккупацией.

Планы строительства в Хор-Хоме предусматривают строительство поселения на Западном берегу в пределах муниципальных границ Иерусалима, односторонне расширенных Израилем. Призыв премьер-министра Нетаньяху к

"новой строительной инициативе по всем арабским районам Иерусалима, которая приведет к созданию 3015 новых единиц жилья для арабских жителей города",

не повлиял на неприятие Европейским союзом решения по Хор-Хому.

Мы отмечаем, что строительство домов для палестинского населения города с 1967 года намного отстает от жилищной программы для еврейского населения. Европейский союз неоднократно выражал свою обеспокоенность в связи с тем, что палестинцы Восточного Иерусалима по-прежнему подвергаются различным недопустимым ограничениям.

В интересах мирного процесса Европейский союз призывает все стороны проявлять максимальную сдержанность в отношении вопросов, которые могут предопределить итоги переговоров по окончательному статусу. Поэтому мы искренне сожалеем о действиях, предпринятых правительством Израиля, таким, как аннексия земли, уничтожение домов, строительство новых поселений и экспансия поселений.

Европейский союз считает, что предстоящий вывод войск должен быть достоверным в том, что касается передачи территории Палестинскому национальному органу. В противном случае могли бы быть серьезные последствия для мирного процесса.

Европейский союз твердо считает, что мирный процесс является единственным путем к безопасности и миру для палестинцев, как и для Израиля и соседних государств. Европейский союз

призывает Израиль соблюдать свои обязательства в соответствии с международным правом и вновь призывает правительство Израиля воздержаться от строительства новых поселений в Хор-Хоме и соблюдать права палестинцев. Действия противоположного характера не способствовали бы созданию атмосферы, в которой можно было бы достичь стремительного и существенного прогресса в ходе мирного процесса.

Европейский союз подтверждает свою приверженность такому процессу и свою готовность участвовать и оказывать всестороннюю помощь для достижения долговременных целей построения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Нидерландов за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Омана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Аль-Хусаби (Оман) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего искренне поздравить Вас и Вашу дружественную страну, Польшу, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и выразить уверенность в Вашем дипломатическом мастерстве, что послужит залогом успешной работы этого органа. Позвольте также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Вашему предшественнику послу Кении Махугу за то, как образцово он руководил работой Совета в феврале месяце.

После подписания исторических мирных соглашений между Израилем и Палестинским органом новая надежда зародилась в сердцах миллионов людей на Ближнем Востоке: надежда на мир, спокойствие, стабильность, гармонию и сосуществование, положившая начало новой эпохе в жизни этого разрушенного войной региона.

Г-н Председатель, моя страна вместе со многими миролюбивыми государствами, к числу которых принадлежит и Ваша страна, не жалеет усилий для укрепления основ этой мирной тенденции, с тем чтобы придать им более прочный и устойчивый характер. К сожалению, сладкие надежды преходящи, и мы вновь сегодня

обращаемся к Совету Безопасности с просьбой обеспечить руководящую роль и принять меры в целях спасения того, чему, возможно, одной из сторон и одним из участников мирного процесса нанесен ущерб.

Временами достаточно утешительно звучат некоторые из заявлений израильского правительства о том, как следует координировать мирный процесс и как выполнять соглашения. Но в то же время потрясает перечень того, как это правительство претворяет свои слова в жизнь. Фактически, своим последним решением о создании новых поселений в Восточном Иерусалиме в районе Джебель-Абу-Гнейма правительство Израиля не только ведет к обратным результатам, но и грубо нарушает согласованные принципы мирного процесса, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюции 242 (1967), 252 (1968) и 338 (1973), в которых подтверждается незаконность всех принимаемых Израилем мер, направленных на изменение демографического состава Священного города Иерусалима и его статуса.

Не может быть сомнения в том, что вопрос о Иерусалиме имеет особую важность и вызывает особые чувства в связи с общим урегулированием ближневосточного кризиса, что является одной из основных причин, послуживших основанием для того, чтобы отложить рассмотрение всего этого вопроса об определении окончательного статуса Иерусалима на некоторое время. По нашему мнению, принятие такого решения сейчас не только привело бы к созданию опасной ситуации, угрожающей мирному процессу, но и, вероятно, предоставило бы экстремистским элементам с обеих сторон возможность подвергнуть его опасности.

Мы считаем необходимым раз и навсегда расставить все точки над "i" в развитии этой ситуации и направить от имени этого Совета четкий совместный сигнал, который вновь подтвердил бы его неизменную поддержку мирного процесса в соответствии с принципом "мир в обмен на землю" и соответствующими резолюциями Совета Безопасности. На наш взгляд, последнее решение израильского правительства является незаконным и должно быть категорическим образом отвергнуто.

Необходимо с большим удовлетворением отметить, что во всех заявлениях членов Совета

Безопасности было выражено мнение о том, что поселения создают опасность для мирного процесса.

Путь мира - это улица с двусторонним движением и это договор, который принимается и подписывается заинтересованными сторонами. Самое меньшее, чего можно ожидать, это полное выполнение согласованных положений и приверженность им. Если израильское правительство считает, что лишь палестинцы должны оправдывать надежды израильтян, то оно ошибается. На наш взгляд, настало время, чтобы это израильское правительство выполнило свое обязательство на основе отказа от таких действий и продвинулось к цели мирного процесса на всех направлениях.

И наконец, в заключение своего выступления я хотел бы вновь заявить о поддержке моим правительством мирного процесса и прочного мира на Ближнем Востоке, благодаря которому уменьшатся страдания населения региона, мира, который сведет на нет риск конфронтации и позволит перейти от слов к конкретным делам.

Мы считаем, что решение израильского правительства о создании новых поселений в Восточном Иерусалиме является, мягко говоря, неправильным, незаконным и, кроме всего прочего, не отвечает духу и целям мирного процесса. Поэтому мы вновь призываем израильское правительство серьезно пересмотреть свое решение и действовать более ответственным образом. Если Израиль действительно верит в мир, то сейчас подходящее время для того, чтобы доказать и продемонстрировать это всему международному сообществу.

Израильская политика по созданию поселений на оккупированных территориях является средством пустой траты времени и затягивания процесса осуществления принципов мирного процесса. Нельзя допускать, чтобы это произошло. Г-н Председатель, мы обращаемся к Вам и к членам Совета с настоятельным призывом продемонстрировать свою твердую позицию и направить решительный коллективный сигнал израильскому правительству с призывом отменить свое последнее решение.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Омана за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Карсгард (Канада) (говорит по-английски): Канада считает, что на основе переговоров можно достичь цели установления справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, основанного на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Канада приветствовала соглашение, подписанное 15 января правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины (ООП), которое ведет к передислокации израильских сил из Хеврона, в качестве важного шага в направлении восстановления импульса и доверия в мирном процессе.

Канада считает, что установление прочного мира требует того, чтобы все стороны воздерживались от односторонних действий, которые предприняли бы итоги переговоров об окончательном статусе. В этой связи Канада считает, что недавно принятое правительством Израиля решение приступить к строительству израильских поселений в Хор-Хоме подрывает доверие, которое является самой основой мирного процесса. Признавая заявленную приверженность израильского правительства цели выдачи арабам в Восточном Иерусалиме новых разрешений на строительство, мы считаем, что это никоим образом не оправдывает создание израильских поселений на оккупированных территориях и не уменьшает его негативного воздействия на мирный процесс.

Канада считает деятельность по созданию поселений нарушением международного права,

которая наносит ущерб мирному процессу. Мы призываем правительство Израиля пересмотреть свое решение о возобновлении деятельности по созданию поселений на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме и воздерживаться от строительства жилья в Хор-Хоме и на других оккупированных территориях.

27 сентября министр иностранных дел Канады выступал в Совете Безопасности в ходе прений, предшествующих принятию резолюции 1073 (1996). В связи с обсуждаемым сегодня представленным нашему вниманию вопросом мы считаем уместным повторить сейчас слова, сказанные министром Эксуорти: для установления прочного мира требуется установление доверия.

Председатель (говорит по-английски): Остается еще ряд ораторов, желающих выступить. Ввиду позднего часа я намерен, с согласия членов Совета, прервать сейчас заседание.